



JP 取扱説明書 1～4頁
原文翻訳

目次

1	この文書について	
1.1	機能	1
1.2	対象：権限・資格のある人向け	1
1.3	使用記号の説明	1
1.4	適切な使用	1
1.5	安全上のご注意	1
1.6	誤使用に関する警告	1
1.7	免責事項	1
2	製品内容	
2.1	型番	2
2.2	特殊仕様	2
2.3	目的と用途	2
2.4	技術データ	2
3	取り付け	
3.1	外形図	2
4	電気配線	
4.1	電気配線上のご注意	3
4.2	接点仕様	3
5	立ち上げと保全	
5.1	機能テスト	3
5.2	保全	3
6	取り外し・廃棄	
6.1	取り外し	3
6.2	廃棄処分	3
7	EU 適合宣言書	

1. この文書について

1.1 機能

この取扱説明書では、製品の取り付け、据付及び試運転のための安全な操作や、取り外しに必要な全ての情報を提供しています。装置付近に完全かつ読みやすい状態で保管してください。

1.2 対象：権限・資格のある人向け

この取扱説明書に記述された全ての操作は、使用者によって認められた専門技術者が行ってください。

この取扱説明書を熟読し、コンポーネントの据付及び運転の前に、労働安全及び事故予防のための適用可能な全規定に付いてご確認ください。

組み立て作業員は、コンポーネントの選定、取り付け、内蔵に対して、他の技術仕様を遵守するのと同じように、慎重に整合規格を選択しなければなりません

1.3 使用記号の説明



情報、助言、注釈：

この表示は役立つ追加情報を示します。



注意： 取扱を誤った場合に、故障、機能不良が想定される内容を示しています

警告： 取り扱いを誤った場合に、傷害を負う可能性が想定される内容及び物的損害の発生が想定される内容を示しています。

1.4 適切な使用

本製品は、以下に挙げられたバージョンのみ、又は製造者が認めたアプリケーションでのみ使用しなければなりません。アプリケーションの範囲の詳細は、「製品内容」の章をご参照下さい。

1.5 安全上のご注意

使用者は、この取扱説明書の注意書き、各国特有の据付規格、周知の安全規格及び事故予防方策を遵守しなければなりません。



更なる技術情報に付いてはSchmersalカタログ、又はインターネット (www.schmersal.net) 上のオンラインカタログをご参照下さい。

この取扱説明書にある情報は、予告なく変更する事があります。取り付け、据付、操作及び保全に関する説明書と同様に安全に関する注意が遵守されていれば、残留リスクはありません

1.6 誤使用に関する警告



本製品に対する不適切な使い方や、無効化により、人への危険や機械設備への損傷を招く事があります。

1.7 免責事項

誤った取り付けやこの取扱説明書を正しく理解していないために起こった損害、故障は、Schmersalの免責事項となります。また、製造者に許可されていない代替・付属品による損害は、製造者の免責事項となります。

独自の修理・改造・変更は、安全上の理由から許可されておらず、その結果生じる損害に対して製造者は免責されます

2. 製品内容

2.1 型番
本取扱説明書は以下の型式名を対象としています。

NKF①-②Z-③-④		
番号	記号	内容
①	1	1 ペダル
	2	2 ペダル
	3	3 ペダル
②		ペダル毎 (/で分割):
	1PW	1×切換接点
	2PW	2×切換接点 (1ペダル / 2ペダルバージョンのみ)
	10	1 NO接点
	20	2 NO接点
③	B	ケーブル引込口背後
	L	ケーブル引込口左
	R	ケーブル引込口右
④	2M	接続ケーブル2 m付き

2.2 特殊仕様
2.1項のオーダーコードに挙げられていない特別仕様は、一般仕様準じます。

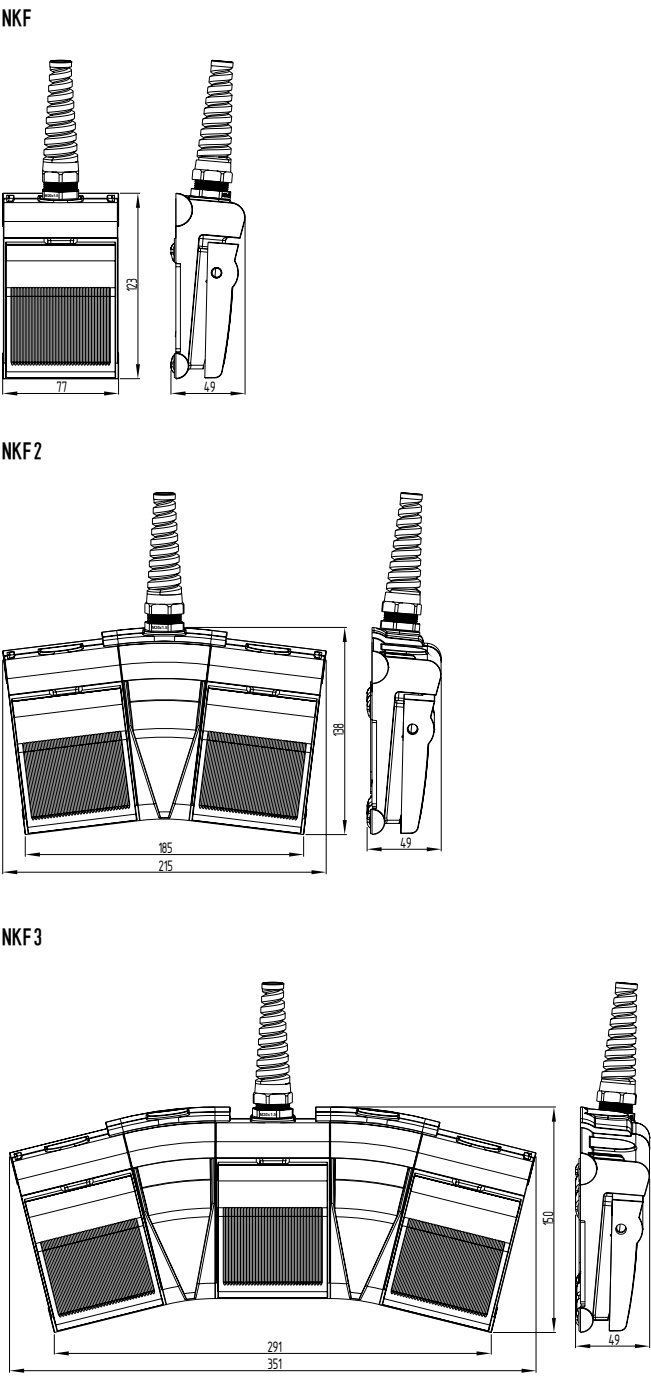
2.3 目的と用途
堅牢なフットスイッチは、特に産業用アプリケーションに適しています。

2.4 技術データ	
規格:	IEC 60947-5-1
ハウジング:	耐衝撃性熱可塑性樹脂
ペダル:	ABS熱可塑性樹脂
接点材質:	銀
接点機構:	スナップアクション
接続:	ケーブル
ケーブル断面積:	
- ケーブル:	0.5 mm²
保護等級:	IEC 60529準拠:
- ケーブル付き仕様:	IP67
汚染度:	3
使用カテゴリー:	AC-15 / DC-13
定格動作電流/定格動作電圧 I_e/U_e :	2.5 A / 240 VAC, 1 A / 24 VDC
定格インパルス耐電圧 U_{imp} :	2.5 kV
定格絶縁電圧 U_i :	250 V
閉鎖熱電流 I_{the} :	4 A
最大ヒューズ定格:	4 A gG Dヒューズ (EN 60269-1)
周囲温度:	-25 °C ... +60 °C
機械的寿命:	100万回

cUL_{US} ハウジング定格 Type 1

3. 取り付け

3.1 外形図
全ての寸法表記はmm。



4. 電気配線

4.1 電気配線上のご注意



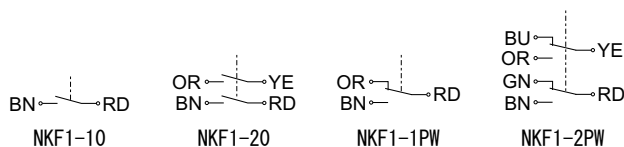
電気配線は通電されていない状態で、専門技術者が実施してください。

ケーブルグラウンド付きのバージョンでは、接点番号は端子台部に表記されています。ケーブル引込口には、付属のケーブルグラウンドをお使いください。ケーブルは端子台に正しく配線しなければなりません。配線後、スイッチの端子台部は異物がスイッチ動作に影響しない様に、必ず清掃(ケーブル残滓の除去)してください。

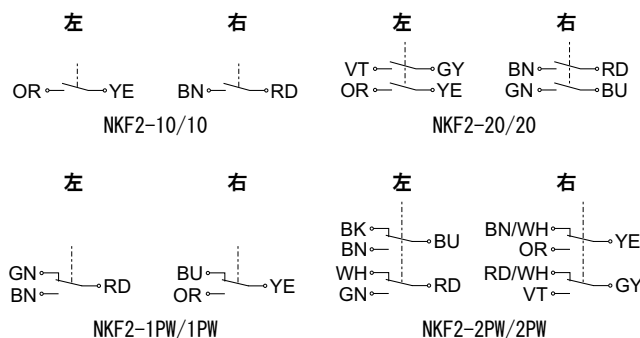
4.2 接点仕様

接点は動作していない状態で、表されています。

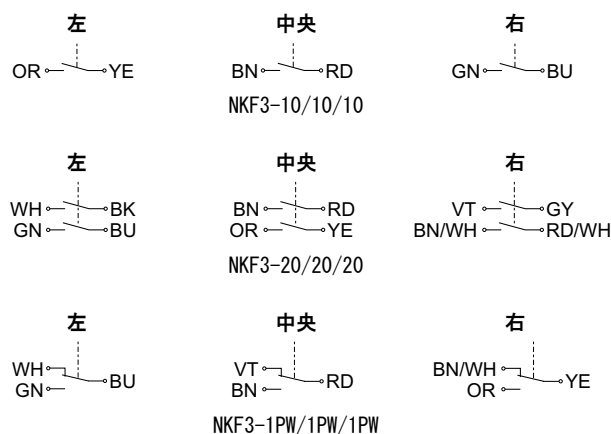
NKF



NKF2



NKF3



カラーコード記号

コード	色	コード	色	コード	色	コード	色
BK	黒	GN	緑	RD	赤	YE	黄
BN	茶	GY	灰	VT	紫		
BU	青	OR	橙	WH	白		

5. 立ち上げと保全

5.1 機能テスト

本製品の機能をテストしなければなりません。以下の条件を事前にチェックし、適合していなければなりません。

1. 配線引込み口及び配線のチェック
2. ハウジングが破損していないかチェック
3. フットスイッチを動作させて、スイッチの機能をチェック

5.2 保全

スイッチの機能(スイッチ動作)は定期的にテストしなければなりません。フットペダルの下に蓄積している埃なども、取り除いてください。

通常の見視及び機能テストに加えて、以下のチェックをお勧めします。

- ・ハウジングの損傷を確認してください。
- ・配線引き込み口及び配線のチェック

破損、故障の場合は交換してください。

6. 取り外し・廃棄

6.1 取り外し

製品の取り外しは非通電で行って下さい。

6.2 廃棄処分

製品は国家規格・法規に則って適切に廃棄しなければなりません

7. EU 適合宣言書

EU 適合宣言書



適合宣言書原文翻訳

ACE Schmersal
Eletroneletrônica Industrial Ltda.
Av. Brasil, nº 815
Jardim Esplanada
CEP: 18550-000 Boituva - SP
Brasil
Internet: www.schmersal.com.br

ここに、以下に述べるコンポーネントが、その基本設計と構造が、欧州指令に適合している事を宣言する。

製品名

NKF

タイプ:

オーダーコード参照

製品内容

フットスイッチ

関連する指令:

低電圧指令
RoHS指令

2014/35/EU
2011/65/EU

適用規格:

DIN EN 60947-5-1:2010

発行場所・日付

Boituva, 2017年1月5日

法的署名
Marco Antonio De Dato
エンジニアリング設計部長

NKF-D-JP



最新の適合宣言書はインターネット (www.schmersal.net)
からダウンロード出来ます。



K. Schmersal GmbH & Co. KG
Mödinghofe 30, D-42279 Wuppertal
Postfach 24 02 63, D-42232 Wuppertal

Telephone +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 0
Telefax +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 1 00
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: <http://www.schmersal.com>

製品サイト:
ACE Schmersal
Eletroneletrônica Industrial Ltda.
Av. Brasil, nº 815
Jardim Esplanada - CEP: 18550-000, Boituva - SP
Brasil
Telephone +55 - (0) 15 - 32 63 - 9866
Telefax +55 - (0) 15 - 32 63 - 9890
E-Mail: vendas@schmersal.com.br
Internet: <http://www.schmersal.com.br>